



軍紀嚴明是在訓練與戰鬥中 取得勝利的保證

菲利波夫著

4423

時 代 出 版 社

軍紀嚴明是在訓練與戰鬥中取得勝利的保證

蘇聯 菲利波夫著

清 河 譯

時 代 出 版 社

一九五五年·北京

Н. Филиппов

**ТВЕРДАЯ ВОИНСКАЯ ДИСЦИПЛИНА-ЗАЛОГ
УСПЕХОВ В УЧЁБЕ И В БОЮ**

Воениздат Союза ССР

Москва, 1953

內 容 提 要

本書專門論述蘇聯軍紀的性質及其在戰鬥與和平時期的重要性。作者以各種生動事實，詳盡地闡釋了蘇聯軍紀的意義及主要內容；說明蘇聯軍人如何遵守軍紀，如何嚴格執行命令，及其對於戰勝敵人所起的決定性作用；並且講述了蘇聯軍隊的各種獎懲辦法。此外，作者還以實際例證分析了資本主義國家軍紀敗壞的情況。

時 代 出 版 社 出 版

北京市書刊出版營業許可證出字 45 號

(北京東四錢糧胡同十四號)

新 華 書 店 發 行

外文印刷廠印刷 北京第三裝訂生產合作社裝訂

1955 年 5 月北京初版 1955 年 5 月第 1 次印刷

開本：787×1092 1/32 印張：1-24/32 字數：37 千字

1—22,070 冊 定價：(6) 0.17 元

定價 0.17 元

目 次

一	蘇聯的軍紀是自覺的紀律·····	2
二	軍紀在戰鬥中的重要性·····	14
三	軍紀在和平時期的重要性·····	28
四	處分與獎勵·····	47

一 蘇聯的軍紀是自覺的紀律

由於偉大十月社會主義革命的結果，地主和資本家的政權在我國被推翻了。工人階級取得了政權之後，不能利用舊的資產階級國家機器來為勞動人民謀福利。工人階級把它徹底摧毀了，建立了自己的國家，自己的新型軍隊和新的紀律。

蘇聯軍隊的建立，是為捍衛十月革命的成果，是為保障我們祖國的國家利益——這是一支新型的軍隊。它鮮明地反映着我們的社會制度和國家制度對資本主義制度的優越性，體現着蘇維埃社會精神上和政治上的一致，蘇聯各族人民的牢不可破的友誼以及蓬勃的蘇維埃愛國主義精神。

在我國取得勝利的社會主義，產生了人與人之間新的關係、新的生產組織及其所特有的勞動紀律。蘇聯人民是熱情的愛國主義者，他們把勞動看作社會義務。在資本主義制度下，勞動被看作沉重而可恥的負擔，可是在我國，勞動已成為榮譽、光榮、豪邁而英勇的事業。隨着公共勞動的社會主義組織的出現，在勞動羣衆中產生了新的蘇維埃紀律；如果沒有這種紀律是不可能順利前進的。

列寧在共產主義青年團第三次代表大會上說道：

「我們廢除資本主義社會內違反大多數人意志所施行的舊的強迫紀律，採用工人和農民底自覺紀律，這些工農分子不但能仇視舊社會，而且具有團結和組織自己力量去進行鬥爭的毅力、本領和決心，以便把這分離渙散在遼闊國度內千百萬民衆底意志統一成為一個意志，因為沒有這樣的統一意志，我們是必然會遭到潰敗的。沒有這樣的團結，沒有工農這種自覺

紀律，我們的事業便毫無希望。不具備這些條件，我們便不能戰勝全世界的資本家和地主。】●

我國人民時刻不忘列寧的這些指示。蘇聯人民在共產黨領導下，正在竭盡全力鞏固自覺紀律，因為他們深知：如果自己的隊伍中缺乏團結和組織性，缺乏堅強的紀律，就不可能順利地完成正朝着共產主義邁進的我國所面臨的那些偉大任務。

蘇聯軍隊是在新的、自覺紀律的基礎上建立和鞏固起來的，它與本國人民是血肉相關的。斯大林同志在說明蘇維埃國家軍隊的基本特點時指示說：它是獲得解放的工農底軍隊，是確立工農政權的工具；我們的軍隊是我國各民族間兄弟友愛關係的軍隊，是我國各民族自由和獨立的忠實保衛者；我們的軍隊是保衛各國人民間的和平與友好的軍隊，是以國際主義精神，以尊重其他各國人民的精神教育出來的軍隊。

蘇聯軍隊的這些特點是它的力量和強大的根源，這些特點產生出我們戰士的新的、自覺紀律。

蘇聯武裝部隊堅不可摧的實力的先決條件，就是它們體現着我們光榮的共產黨的團結性、組織性和鋼鐵般的紀律。共產黨對蘇軍戰士和全體蘇聯公民說來，是堅毅精神，意志統一和紀律嚴明的模範。

列寧在其經典著作《共產主義運動中的「左派」幼稚病》中着重指出，紀律是黨領導蘇維埃國家得到成功的基本條件之一。列寧寫道：「大概，現在差不多任何人都已看得見：如果我們黨內沒有極嚴格的真正鐵一般的紀律，如果我們黨沒有得到工人階級全體羣衆，即工人階級中所有的一切善於思索、忠

● 《青年團底任務》，人民出版社一九五三年中文本，第一〇頁。

實·自我犧牲，享有威信而能引導或吸引落後階層者最完全最忠勇的擁護，那末，布爾什維克就會不僅不能把政權保持兩年半之久，而且不能保持兩月半之久。〕●

蘇聯共產黨第十九次代表大會所通過的黨章，責成共產黨員〔……遵守黨和國家的紀律，一切黨員均無例外。黨內不能有兩種紀律，一種是對領導人的紀律，一種是對普通黨員的紀律。黨只有一種紀律，一種法律，一切共產黨員不管他們的功績和職位如何，均應遵守。破壞黨和國家的紀律，是損害黨的嚴重惡行，因此，與留在黨的隊伍內不能相容……〕●

黨把團結精神，堅忍精神和恪守紀律的精神，灌輸給我們千百萬人民。黨也培養社會主義祖國的武裝保衛者具有這種高尚品質。

蘇聯人民的自覺紀律無論是在和平的社會主義建設中，或者是在戰場上對祖國敵人的戰鬥中，都是我們取得輝煌勝利的最重要條件之一。

大家都知道，在我國的任何地方都是有紀律的。不過，軍紀有其本身的特點，只有它才有的特點。我們的軍隊是工農社會主義國家的武裝力量，它的特點是由其特殊使命決定的。伏龍芝於一九二五年六月十七日在俄羅斯列寧共產主義青年團第四次全國會議上的演說中指示說：〔軍事組織是一種特殊的組織，它要求每一個成員都有特殊的精密性、準確性，善於執行任務，具有堅忍精神，能够迅速執行一切指示等等。〕黨和人民委託給蘇軍戰士一個最崇高的任務，這就是：保衛十月社會

● 〔列寧文選〕，第二卷，人民出版社一九五四年中譯本，第六九——六九二頁。

● 〔蘇聯共產黨黨章〕，人民出版社一九五二年中文本，第二頁。

主義革命的偉大勝利果實，保衛我們的社會主義祖國和國家利益。這是戰士們至高無上的任務。但是，蘇聯軍隊如果沒有堅強的軍紀，是不能夠順利完成這個任務的。

軍紀和企業或集體農莊的紀律不同，它的要求是更為嚴格的。加里寧曾經說：極嚴格的、鋼鐵一般的紀律乃是軍隊的最重要基礎。

他着重指出說：「我們要求執行嚴格的軍紀。這是很自然的，因為每一個軍隊，只有在遵守紀律、隊伍嚴整時，才能成為軍隊。」●

蘇聯的軍紀是以軍人無條件地執行軍事操典和指揮員命令的原則為基礎的。每一個蘇軍戰士都必須時刻銘記自己對於祖國的神聖義務，正確地和按時地執行指揮員的命令；指揮員的命令就是下級的法律。戰士服從首長，亦即在任何時間和任何情況下都很好地完成軍事操典和上級命令的要求——這是軍役的主要精神，也是軍人嚴守紀律的標誌。

此外，蘇聯軍隊的紀律不僅限於服從命令這方面的關係。它還規定了軍人在各種場所舉止的規範。蘇聯戰士無論在什麼地方，在服役時或者在假期裏，在兵營裏或者在部隊以外，都必須成為遵守紀律的模範；他在任何地方都要以自己的優良舉止體現出社會主義國家武裝保衛者的高度組織性。

所以軍隊一定要有鋼鐵般的紀律，就是為了戰士在和平環境中能夠順利地學好軍事，在戰爭中能夠順利地作戰和戰勝敵人。斯大林同志教導說，軍隊如果沒有紀律，那就要變成烏合之衆。在這種情況下，軍隊既不能進行有組織的學習，在

● 加里寧：「論共產主義教育」，青年出版社一九五〇年中譯本，第二〇三頁。

戰鬥中 也不可能有步調一致而精確的行動。嚴明的軍紀 是蘇聯武裝部隊時刻作好戰鬥 準備的基礎，是戰士們 在學習中獲得成就和在戰場上戰勝敵人的保證。

，蘇聯武裝部隊的紀律條令規定了我們的軍紀就是要軍人嚴格而正確地遵守法律 與軍事條令所規定 的章則。蘇聯的軍紀，首先就是忠誠履行自己對祖國的義務，從而積極參加我國共產主義建設事業的愛國戰士的紀律。

蘇軍紀律是爲了國家 和人民的利益 而制定的。紀律在武裝部隊中鞏固着爲全體蘇聯人民和我們全體將士所珍重而熟悉的秩序。以堅決保衛國家利益爲使命的蘇聯戰士，深刻地理解軍人的義務和個人對 保衛祖國所應負 的責任。他們自覺地執行軍人誓言、操典、命令和指揮員的指示等對他們的一切要求。我們的力量 就在於此。我們的軍紀的力量及其 自覺性，就在於蘇軍戰士深刻地理解 自己對祖國 的神聖義務，一舉一動都是服從人民和國家的利益的。

嚴明和自覺的紀律是蘇聯武裝部隊固有的特點。

列寧在國內戰爭時期曾經寫道：紅軍並不是用鞭子、而是在自覺的基礎上創造了空前 未有的堅強紀律。祇有在紅軍中才可能產生堅強的、自覺的紀律。當一九一九年第八次黨代表大會上討論關於建立 紅軍——新型 軍隊——的問題時，列寧和斯大林曾經堅決反對那些擁護軍隊中游擊主義的 殘餘 的人，而主張建立具有嚴格紀律的蘇聯正規武裝部隊。

當時，斯大林同志說道：我們需要有充分遵守紀律精神的軍隊，必須把軍隊裏 的一切非無產階級 成分以鐵的紀律精神改造過來。

「……我們或者是建立紀律嚴明的真正的工農正規軍隊，保衛 我們的共和國，或者是捨此不爲而使我們的事業 遭到毀

滅。』(斯大林)

列寧斯大林的黨在國內戰爭的艱苦情況下，建立了數以百萬計的具有鋼鐵紀律的紅軍。爲捍衛自己的蘇維埃政權的理想所鼓舞和充滿了嚴格軍紀精神的紅軍戰士們，曾經英勇果敢地同國際帝國主義龐大的隊伍和國內反革命勢力作戰，並取得了輝煌的勝利。我們的軍隊自建立以來就產生了的牢不可破的自覺紀律，是我們在外國武裝干涉和國內戰爭時期戰勝敵人的原因之一。

關於紅軍在俄羅斯南部的勝利，斯大林同志一九一八年在與「真理報」記者的談話中曾經這樣說道：

「我們的軍隊之所以取得勝利，首先是由於它的自覺性和紀律。克拉斯諾夫的士兵的特點是極端愚蠢無知，並且跟外界完全斷絕關係。他們不知道他們爲什麼而戰。他們在被俘以後受審訊時就這樣說：『我們是奉命的，我們是被迫打仗的』。

可是，我們的紅軍戰士就不是這樣。他們非常自豪地稱自己爲革命戰士，他們知道自己不是爲資本家的利潤，而是爲解放俄羅斯作戰，正因爲知道這一點，所以他們在作戰時能够勇往直前。」

蘇聯軍紀的自覺性使紀律成爲鋼鐵一般的紀律，使它具有不可戰勝的力量。斯大林同志教導說，祇有自覺的紀律才能成爲真正鐵的紀律。我們的戰士之所以自覺地履行紀律的一切要求，因爲他們是偉大蘇聯人民的子弟，他們對自己的祖國、自己的政府和列寧斯大林黨的事業是無限忠誠的。由於戰士們能够深刻地意識到他們是被委託捍衛社會主義的祖國，保衛蘇聯人民在勞動人民的天才領袖列寧和斯大林領導下所創造的最先進的社會制度和國家制度，所以我們的武裝部隊是團結一致的，並且其紀律和戰鬥力量都在不斷加強。

蘇聯軍紀的力量，在偉大衛國戰爭時期再一次顯示出來了。當我們祖國面臨嚴重危險時，戰士們更緊密地團結在共產黨的周圍，團結在各族人民的偉大領袖斯大林同志的周圍，他們充滿着鋼鐵紀律的精神，因而光榮地完成了他們的崇高任務。

加里寧於一九四四年曾這樣寫道：「在分析我們軍隊的勝利和紅軍的戰鬥技巧時，決不能忽略蘇聯戰士和指揮員的基本品質——他們的高度紀律性。」

德國軍隊中也有紀律。但德軍的紀律是機械的棍棒紀律，還是由腓特烈二世時代保留下來的。

紅軍的紀律是自覺的紀律，它不但不窒息指揮員和戰士的首創精神，相反地，還促進這種精神的發展。¹

不僅是希特勒的軍隊，而且所有資本主義國家的軍隊中都實行着殘酷的棍棒紀律，以及腓特烈訓練士兵的方法和原則。

資產階級的軍隊是根據它的反人民的階級本質而建立的。爲了使軍隊俯首貼耳地執行帝國主義分子掠奪的陰謀，便千方百計地使之脫離人民，並在軍隊中樹立一種成爲士兵的沉重負擔、而對剝削階級有利的紀律。資產階級軍隊中的軍官都是資本家和地主的少爺，他們與士兵是極端對立的，士兵的作用只是作普通的體力勞動和充當炮灰。

列寧指示說：資產階級的軍隊「是支持舊制度的最堅實的工具有，是資本主義紀律最有力的支柱，它維護資本的統治，保持並教育勞動人民對資本家像奴隸一般俯首貼耳唯命是從。」¹

帝國主義分子是用棍棒紀律，用殘酷處罰的威脅，用培植士兵們的獸性，以及挑起民族歧視和人類仇視的方法來強制

士兵服從的。

使士兵愚昧的這種方法是從資本主義制度的本質產生出來的，它教育士兵盲目地服從軍官的命令，這種盲目服從，無論在和平時期或在戰爭時期，都不能維持高昂的士氣。資產階級的軍隊，特別是美國軍隊的軍紀，是麻痹士兵的意識，制壓士兵精神上的要求的。

蘇軍高度的自覺紀律是由它的正義的解放目的來決定的。我們的軍隊是捍衛偉大社會主義祖國的自由和獨立、保衛蘇聯的國家利益的。資本主義國家的軍隊所追求的掠奪目的與蘇軍是背道而馳的。社會主義國家的戰士所担负的崇高任務，鞏固着蘇軍的士氣並使其自覺的遵守軍紀。

帝國主義國家所發動的戰爭都是掠奪性的侵略戰爭。這些國家的統治集團力求蒙蔽自己的士兵，使他們成為非正義戰爭的順從工具。在朝鮮發動了血腥戰爭並侵佔了中國領土台灣的美帝國主義者，爲了提高侵略軍隊的士氣，盡力提倡姦淫、殘殺和爲了個人發財而進行搶劫。

美國侵略者殘酷地迫害朝鮮的和平居民。他們殺害老人、婦女和兒童，掠奪當地居民的財物。在美國戰俘營裏，對於僅僅是要求回國的戰俘就任意加以殺害，已成為司空見慣的事情。他們利用各種藉口來殺害戰俘。被拘留在巨濟島美國戰俘營裏的中國戰俘，在自己的人民共和國成立三周年紀念日那一天唱起中國國歌，結果就有五十六個人犧牲了，一百一十三個人受了傷。被囚在濟洲島上的戰俘甚至由於要做體操而被處死。

美國軍國主義者一方面對於那些不願做華爾街老闆的順從工具的人施以酷刑，一方面使他們養成極低劣的趣味，以期在一定時期內保證他們所需要的軍紀。但這樣的紀律是不會

鞏固的，因為侵略和掠奪別國土地的野心必然要使軍隊失去堅定的士氣，並使之瓦解。

斯大林同志在和「真理報」記者的談話中，指出美國所發動的戰爭是非正義的戰爭，它在美國和英國士兵中間是極其不得人心的，這種戰爭祇會以武裝干涉者的失敗而告終。

斯大林同志說道：「顯然，如果士兵認為他們被強制來參加的戰爭是非正義的戰爭，如果他們因此形式上在戰線上履行他們的義務，不相信他們的使命是正義的，毫不激昂的話，即使最富有經驗的將軍和軍官也會打敗仗。」

美國軍隊墮落到野獸般的地步，不但不可能有效地加強軍隊的戰鬥力，恰恰相反，却更加動搖了軍隊中的紀律。一九五〇年八月間根據杜魯門的命令對被控蓄意不服從長官或對長官襲擊的士兵處以死刑，並不是偶然的。美國軍事法庭對拒絕執行長官命令，不願為百萬富翁和億萬富翁的利益作戰的士兵，都判處死刑。按照克拉克將軍的命令在朝鮮建立了所謂「糾察部隊」，這種部隊的駐地離前沿五百公尺，如發現士兵企圖臨陣脫逃，企圖逃往後方，便對他們射擊。但是，帝國主義分子的這一切鎮壓手段，仍然是無力制止武裝干涉軍的紀律渙散，無力挽救它在朝鮮土地上的潰敗的。

美帝國主義者在朝鮮的血腥侵略又一次地證明，侵略部隊的士兵永遠不會相信他們的可恥行為是正義的，沒有而且也不可能有昂揚的士氣和堅強的軍紀。侵朝美軍瓦解的另一個原因，是美國指揮部實行歧視其他國家部隊的政策。法國士兵安德萊寫道：「從侵朝戰爭爆發的頭幾個月起，美國人就進行欺騙勾當。他們把我們趕去打仗，自己却躲在後方。我們日日夜夜蹲在戰壕裏，美國步兵却離開前線老遠老遠的。我們營已經損失了好幾百士兵，幾乎是全部地補充過三次新兵。」

土耳其旅的軍士歐斯曼·秋爾克疏巴士說道：「我們的旅幾乎損失了三分之二的兵士，已經補充了三次。美國佬對待土耳其士兵比對待牲畜還不如。他們不斷地趕着我們去衝鋒。」

菲律賓第十營的一個軍士道敏頓·捷米涅斯證明說：「美國佬對待任何人，也沒有像對待黑人和我們菲律賓人那樣卑視，他們認為我們是下等人。侵朝戰爭期間，整個美軍第三師團的損失，也沒有像菲律賓人損失那麼多，菲律賓人已經給他們的遠征朝鮮的軍團連隊補充過六次人員。」

一九五二年十月八日美國指揮部蓄意無限期停止和平談判以後，在朝鮮橫行的侵略軍的士氣沮喪得更為嚴重了。駐在朝鮮的其他國家的士兵對美國軍官的敵視，常常引起他們彼此間的武裝衝突。一九五二年十月的一個夜間，兩排希臘士兵闖入了美軍砲兵司令部駐地，打死和打傷了大約五十多名美國士兵和軍官。

在美國軍隊和李承晚軍隊中，臨陣脫逃的士兵月月增多。現在，美國指揮部不得不以很大一筆開銷來逮捕逃兵，這筆開銷已經超過獎勵立功士兵的獎金。

美國在朝鮮的軍事冒險已經延續了兩年半之久，目前，已經不僅是有幾十或幾百，而是有成千上萬的美國士兵對美國統治集團的政策表示不滿，並且用盡種種方法避免參加朝鮮的戰爭。

美國舊金山「紀事報」報道，僅在舊金山一地（美軍開往朝鮮的出發地點），每月就有一百名美國士兵故意犯罪，他們為的是因此入獄，以免被送往前線。

朝鮮人民軍和中國人民志願軍具有崇高的道德品質。朝鮮人民軍和中國人民志願軍戰士捍衛着本國人民的自由和獨立，使其不受美英武裝干涉者的侵犯；他們為解放戰爭的正義

目的所鼓舞着。他們知道自己爲什麼而戰，因此在對敵鬥爭中表現出無比的英雄主義和高度的紀律性。

高昂的士氣和嚴明的紀律更是蘇聯軍隊所固有的素質。由於蘇聯戰士每個人都抱着捍衛祖國的偉大而崇高的理想，由於每個戰士都確信自己事業的正義性，因而在我們軍隊中就產生一些英雄，他們使自己隊伍堅強團結，並使軍紀成爲能够經受任何軍事考驗的精神力量。大家知道，現代戰爭是對人民和軍隊的一切道德精神力量的嚴重考驗。它要求軍隊具有特殊的堅忍精神，高度的戰鬥技能和組織性。我們的軍紀恰恰保證着這一切。由於這紀律是自覺性的，所以它使蘇聯軍隊具有必要的團結性，並且保證意志的統一、經常的戰鬥準備以及執行戰鬥任務的精確性。

斯大林同志一九四七年二月二十三日在他的命令中指示說：「嚴格的軍紀是我們武裝力量和戰鬥力量的最主要條件，而這種紀律首先要以軍人的高度自覺性和政治教育爲基礎。因此，所有的指揮員和長官必須不斷地鞏固軍紀並且提出嚴格的要求，他們應負責經常教育下級對祖國忠誠，自覺地盡軍人的職責，並且每個戰士要盡保衛祖國的責任。」¹

從斯大林這個指示中，我們可以得出這樣一個結論：我們的軍紀是建立在戰士的高度自覺性和政治教育的基礎上的。說服的方法是鞏固軍隊的戰鬥力、軍紀和軍隊秩序的主要方法。但是，我們採用說服方法並不就意味着放棄強制手段，因爲強制手段也是不可缺少的東西。在我國，對於違反鐵的紀律的戰士是要依法採用嚴格強制手段的。如果軍人違反軍紀和軍事規章，指揮官即應對違反者給予嚴格處分。爲了保衛祖國的利益，我們必須這樣做。

因此，在以鐵的紀律的精神教育蘇軍戰士時，我們不僅要

用說服的方法，同時對於那些忘却自己的軍人義務、因而違反紀律的軍人也必須加以嚴格的懲處。我們的指揮官由於善於把說服和強制的方法結合起來，因而便能使蘇軍的軍紀保持着高度水平，便能教育下級成為嚴守紀律、具有自覺性的戰士。伏龍芝曾經說：爲了戰勝敵人，就必須「……不斷地鞏固紅軍的紀律，首先要盡量採取從政治、道德以及文化方面加以感化的說服方法，但是，並不僅限於這些方法，當軍事的利益要求這樣的時候，也要採用強制手段。」

蘇聯的軍紀，正如蘇聯武裝部隊的紀律條令所說，責成每一個軍人「正確執行軍事操典的要求，和長官的命令；堅決忍受軍職的一切艱難困苦，在履行軍事義務時不惜流血犧牲；嚴格保守軍事秘密和國家機密；忠誠正直，誠懇地研究軍事業務，竭力愛護軍用品和人民財產；尊敬首長和上級，嚴格遵守軍人禮節及敬禮的一切規章。」

我們的軍紀的這些要求，決定着蘇軍戰士在工作崗位上，在學習中、在生活中的品行舉止；這些要求是不可動搖的法律，不容有絲毫違犯。我們的士兵、軍士和軍官的任何思想與行動都不能違背蘇聯軍紀的各項規則，因爲沒有鐵的紀律就不可能順利地完成軍事職責。